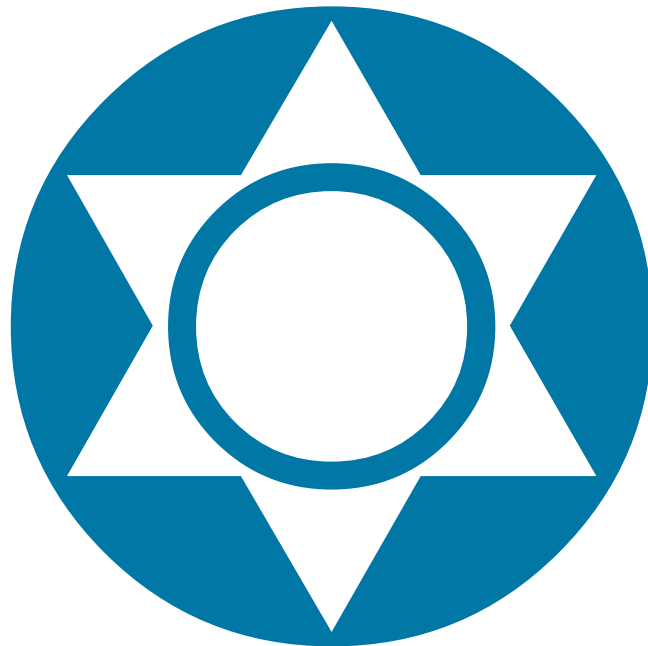


סדר ספירת העומר

SEDER SEFIRAT HA-OMER



Kabbalah4All Siddur

A Sephardic Siddur with Kabbalistic Kavanot.
Un Sidur Sefardí con Kavanot Cabalístico.

About Kabbalah4All Siddur/Acerca de Kabbalah4All Siddur

As an international online Sephardic Jewish community, it was important to create a siddur that would meet the needs of those who join us from all around the world and could be downloaded to a computer or tablet. Our Siddur follows Nusach Edot HaMizrach (Sephardic). We welcome you to use our siddur whether you are joining us for services or praying on your own.

Como comunidad judía sefardí internacional en línea, era importante crear un sidur que satisficiera las necesidades de quienes se unen a nosotros de todo el mundo y que pudiera descargarse a una computadora o tableta. Nuestro Sidur sigue a Nusach Edot HaMizrach (sefardí). Lo invitamos a usar nuestro sidur, ya sea que se una a nosotros para los servicios o ore por su cuenta.

Transliteration & Hebrew Accents/Transliteración y Acentos Hebreos

a as in father/como padre

ai or ay as in aisle/como hay

e as in led/como red

ei as in eight/como José

i as in pizza/como mí

o as in no/como no

oy as in toy/como doy

u as in tune/como tú

uy as in gooey/como muy

ch as in Bach in German (strong sound from the throat)/como Baruj

g as in give/como gato

tz as in lots/como tzedakah

' = : "EH" sound after a letter, which represents the nikud Sheva.
/Sonido "EH" después de una letra, que representa el nikud Sheva.

- a dash is simply used to aid in pronunciation, for example: da-at.
un guión simplemente se usa para ayudar en la pronunciación, por ejemplo: da-at.

מֶטֶף

Meteg - used to mark the accent of the syllable. Most Hebrew words are accented on the last syllable.

Meteg - usado para marcar el acento de la sílaba. La mayoría de las palabras hebreas se acentúan en la última sílaba.

כֹּל\כָּל

Masoret/Elongated Kamatz - indicates Kamatz Katan which is pronounced "OH".
Masoret/Kamatz Alargado - indica Kamatz Katan que se pronuncia "OH".

יֶשֶׁחֻ

Rafe - indicates a Sheva Na (pronounced Sheva), example: Yism'chu.
Rafe - indica un Sheva Na (pronunciado Sheva), ejemplo: Yism'chu.

Copyright © Kabbalah4All Congregation.

All rights reserved. Please do not publish or distribute without permission. All prefaces to prayers written and adapted by Rabbi David Aharon L. Curtis. Translated and edited by Rabbi David Aharon L. Curtis.

Reservados todos los derechos. Por favor, no publique ni distribuya sin permiso. Todos los prefacios de oraciones escritos y adaptados por el Rabino David Aharon L. Curtis. Traducido y editado por el Rabino David Aharon L. Curtis.

Kabbalistic Kavanot & The Divine Name/ Kavanot Cabalístico y El Nombre Divino

There are various Kabbalistic kavanot contained within our Siddur, most of which come from the Arizal (Rabbi Yitzchak Luria). Often these kavanot only appear in the Hebrew. If a tefilah/berachah follows the order of the Hebrew Alefbet, then those Hebrew letters will also show up in the transliteration and translations.

The Four-Letter Name יהוה, also known as the Tetragrammaton, is the ineffable Name of the Blessed Holy One as revealed to Moses Rabenu. Whenever יהוה appears, it must be pronounced as אֲדֹנָי (Adonai). Whenever one says the Divine Name, they should meditate on two thoughts: 1) That Hashem is אֲדֹנָי הַכֹּל (Lord of All) and everything is under His reign; and, 2) And the concept of His infinite existence: הָיָה הָיָה וְיִהְיֶה (He always was, He always is, and He always will be). Every instance of the Divine Name in our Siddur, is followed by: יֵאֱהָרֶנְהִי, which is based on the teachings of the Arizal that one should weave the Divine Name with the Name that is pronounced (Adonai).

In our siddur, the Divine Name normally does not appear with any nikud (vowel points). In certain instances, the Divine Name may appear with nikud which represent Kabbalistic meditations.

Whenever the Name אֲדֹנָי (Adonai) appears, it is followed by אֲדֹנָי הַכֹּל which means "Lord of all."

When saying the Name אֱלֹהִים one should meditate upon the verse that follows which proclaims that the Blessed Holy One is Omnipotent. בעל תְּקִיף means "powerful", בעל הִיכְלָת means "can do anything", ובעל הַכְחִיּוֹת כֹּלֵם means "and controlling all powers."

The Talmud says that the word אָמֵן (Amen) is an acronym for אֵל מֶלֶךְ נֹאמֵן (Almighty One, Faithful King). It has the gematria of 91 which is the same as the weaving of the Divine Names. When saying Amen for Blessings, meditate on יֵאֱהָרֶנְהִי (Male aspect), and when saying Amen for Kaddish, meditate on אִידֵהֲנוּיָהּ (Female aspect).

Hay varios kavanot cabalísticos contenidos en nuestro Sidur, la mayoría de los cuales provienen del Arizal (Rabí Yitzchak Luria). A menudo, estos kavanot solo aparecen en hebreo. Si una tefilá/berajá sigue el orden del Alefbet hebreo, esas letras hebreas también aparecerán en la transliteración y las traducciones.

El Nombre de Cuatro Letras יהוה, también conocido como el Tetragrámaton, es el Nombre inefable del Santo Bendito revelado a Moisés Rabenu. Cada vez que aparece יהוה, debe pronunciarse como אֲדֹנָי (Adonai). Cada vez que uno dice el Nombre Divino, debe meditar en dos pensamientos: 1) Que Hashem es אֲדֹנָי הַכֹּל (Señor de Todo) y todo está bajo Su reinado; y, 2) Y el concepto de Su existencia infinita: הָיָה הָיָה וְיִהְיֶה (Él siempre fue, siempre es y siempre será). Cada instancia del Nombre Divino en nuestro Sidur, es seguida por: יֵאֱהָרֶנְהִי, que se basa en las enseñanzas del Arizal de que uno debe tejer el Nombre Divino con el Nombre que se pronuncia (Adonai).

En nuestro siddur, el Nombre Divino normalmente no aparece con ningún nikud (puntos vocálicos). En ciertos casos, el Nombre Divino puede aparecer con nikud que representan meditaciones cabalísticas.

Siempre que aparece el Nombre אֲדֹנָי (Adonai), le sigue אֲדֹנָי הַכֹּל que significa "Señor de todo".

Al decir el Nombre אֱלֹהִים uno debe meditar sobre el verso que sigue que proclama que el Santo Bendito es Omnipotente. בעל תְּקִיף significa "poderoso", בעל הִיכְלָת significa "puede hacer cualquier cosa", ובעל הַכְחִיּוֹת כֹּלֵם significa "y controlar todos los poderes".

El Talmud dice que la palabra אָמֵן (Amén) es un acrónimo de אֵל מֶלֶךְ נֹאמֵן (Todopoderoso, Rey Fiel). Tiene la guematria del 91 que es lo mismo que el tejido de los Nombres Divinos. Cuando diga Amén por Bendiciones, medite en יֵאֱהָרֶנְהִי (Aspecto masculino), y cuando diga Amén por Kaddish, medite en אִידֵהֲנוּיָהּ (Aspecto femenino).

סדר ספירת העומר

SEDER SEFIRAT HA-OMER

Each day of the Omer is related to a different level of the Kabbalistic Sefirot (emanations of the Tree of Life), the emanations through which the Creator interacts with His creation. Each of the seven weeks is associated with one of seven Sefirot, and each day within each of the seven weeks is associated also with one of the same seven Sefirot, thus creating 49 permutations. Each day during the Omer, we focus on a different aspect of the Sefirot, with the hope of tikun (correction) of that particular SEFIRAH.

The seven weeks, which represent these emotional attributes, further divide into seven days which are up the 49 days of the counting. Since a fully functional emotion is multidimensional, it includes within itself a blend of all seven attributes.

Upon conclusion of the 49 days we arrive at the 50th day, Shavuot which is Matan Torah (Giving of The Torah). Kabbalah teaches about 50 gates of negativity. Once the 50th gate is reached, there is no way back, the battle is lost. With the mitzvah of counting the 49 days, known as Sefirat Ha-Omer, we are invited on a journey into the human psyche, into the soul. There are seven basic emotions that make up the spectrum of human experience. At the root of all forms of enslavement, is a distortion of these emotions. Each of the seven weeks between Pesach and Shavuot is dedicated to examining and refining one of them. They help us materialize the Light into our physical world, by attaining our "surrounding Light" first, followed by the "inner Light." This is the preparation for Shavuot.

Cada día del Omer está relacionado con un nivel diferente de las Sefirot Cabalísticas (emanaciones del Árbol de la Vida), las emanaciones a través de las cuales el Creador interactúa con Su creación. Cada una de las siete semanas está asociada con una de las siete Sefirot, y cada día dentro de cada una de las siete semanas está asociado también con una de las mismas siete Sefirot, creando así 49 permutaciones. Cada día durante el Omer, nos enfocamos en un aspecto diferente de las Sefirot, con la esperanza de tikún (corrección) de esa Sefirá en particular.

Las siete semanas, que representan estos atributos emocionales, se dividen además en siete días que componen los 49 días de la cuenta. Dado que una emoción completamente funcional es multidimensional, incluye en sí misma una combinación de los siete atributos.

Al concluir los 49 días, llegamos al día 50, Shavuot, que es Matan Torá (Entrega de la Torá). La Cabalá enseña alrededor de 50 puertas de negatividad. Una vez que se alcanza la puerta 50, no hay vuelta atrás, la batalla está perdida. Con la mitzvá de contar los 49 días, conocida como Sefirat Ha-Omer, somos invitados a un viaje a la psique humana, al alma. Hay siete emociones básicas que componen el espectro de la experiencia humana. En la raíz de todas las formas de esclavitud, hay una distorsión de estas emociones. Cada una de las siete semanas entre Pesaj y Shavuot se dedica a examinar y refinar uno de ellos. Nos ayudan a materializar la Luz en nuestro mundo físico, alcanzando primero nuestra "Luz circundante", seguida de la "Luz interior". Esta es la preparación para Shavuot.

לְשֵׁם יְחִוּד קִדְשָׁא בְרִיךְ הוּא וּשְׁכִינְתָּהּ (יאהדונהי), בְּדַחִילוֹ
 וּרְחִימוֹ (יאהדונהי), וּרְחִימוֹ וּדְחִילוֹ (יאהדונהי), לְיַחְדָּא שֵׁם יו"ד
 וְה"י (או"א) בְּוֵא"ו ה"י (זר"ן), בְּיַחְדָּא שְׁלִים (יהוה), בְּשֵׁם כָּל יִשְׂרָאֵל.
 הִנֵּה אֲנַחְנוּ בָּאִים לְקַיֵּם מִצְוֹת עֲשֵׂה שֶׁל סְפִירַת הָעֹמֶר לְסַפּוֹר
 יָמִים וְשָׁבוּעוֹת, כַּאֲשֶׁר צִוְּנוּ יְהוָה יֵאָהֳדוּנָהּ אֱלֹהֵינוּ בְּתוֹרָתוֹ
 הַקְּדוֹשָׁה:

L'shem yichud kudsha b'rich hu ushchinteh, bidchilu urchimu, urchimu udchilu, l'yachada shem Yud v'Hei b'Vav Hei, b'yichuda sh'lim, b'shem kol Yisra-el. Hineh anachnu va-im l'kayem mitzvat aseh shel s'firat ha-Omer, lispor yamim v'shavu-ot, ka-asher tzivanu Adonai Eloheinu b'Torato hak'doshah:

For the sake of the unification of the Holy One blessed be He and His Shechinah, in awe and love, and in love and awe, to unify the Name Yud and Hei with Vav Hei, in perfect unity, in the name of all of Israel. Behold we come to fulfill the positive commandment of counting the Omer, to count days and weeks, as we were commanded by Adonai our Elohim in His holy Torah:

Por el bien de la unificación del Santo, bendito sea Él y Su Shejiná, con asombro y amor, y con amor y asombro, para unificar el Nombre Yud y Hei con Vav Hei, en perfecta unidad, en el nombre de todo Israel. He aquí venimos a cumplir el mandamiento positivo de contar el Omer, a contar los días y las semanas, como nos lo ordenó Adonai nuestro Elohim en Su santa Torá:

The following is not recited on the forty-ninth night:

Lo siguiente no se recita en la cuadragésima novena noche:

וּסְפַרְתֶּם לָכֶם מִמַּחֲרַת הַשַּׁבָּת מִיּוֹם הַבֵּיאָכֶם אֶת-עֹמֶר הַתְּנוּפָה
 שִׁבְעַת שַׁבָּתוֹת תְּמִימֹת תִּהְיֶינָה: עַד מִמַּחֲרַת הַשַּׁבָּת הַשְּׁבִיעִית
 תִּסְפְּרוּ חֲמִשִּׁים יוֹם וְהִקְרַבְתֶּם מִנְחָה חֲדָשָׁה לַיהוָה יֵאָהֳדוּנָהּ:
 וְנֹאמַר: שִׁבְעָה שָׁבָעַת תִּסְפְּרוּ-לָךְ מֵהַחֵל חֲרֹמֶשׁ בַּקֶּמָה תַּחֲלֵל לְסַפֵּר
 שִׁבְעָה שָׁבָעוֹת:

Usfartem lachem mimacharat hashabbat miyom havi-achem et Omer hat'nufah, sheva shabbatot t'mimot tih-yenah. Ad mimacharat hashabbat hash'vi-it tisp'ru chamishim yom, v'hikravtem minchah chadashah Ladonai. V'ne-emar: Shivah shavu-ot tispur lach mehachel chermesh bakamah tachel lispor shivah shavu-ot.

You are to count for yourselves from the morrow of the rest day, from the day you brought the Omer of the waiving, seven weeks, they shall be complete. Until the morrow of the seventh week you shall count fifty days, and you shall offer a new meal-offering to Adonai. And it is written: You shall count seven weeks for yourselves, from when the sickle is first put to the standing crops shall you begin counting seven weeks.

Contaréis desde el día siguiente del día de reposo, desde el día que trajisteis el Omer de la renuncia, siete semanas, serán completas. Hasta el día siguiente de la séptima semana contaréis cincuenta días, y ofreceréis una nueva ofrenda de cereal a Adonai. Y está escrito: Contaréis siete semanas para vosotros, desde que se pone la hoz por primera vez en las mieses, empezarán a contar siete semanas.

וַיְהִי נֶעֱם אֲדֹנָי אֲדוֹן הַכֹּל אֱלֹהֵינוּ עֲלֵינוּ, וּמַעֲשֵׂה יַדֵּינוּ כּוֹנֵנָה עֲלֵינוּ,
 וּמַעֲשֵׂה יַדֵּינוּ כּוֹנֵנָהוּ. יְהוָה יֵאֱהַדוֹנֵהוּ יִגְמֹר בְּעַדִּי, יְהוָה יֵאֱהַדוֹנֵהוּ
 חֲסִדְךָ לְעוֹלָם, מַעֲשֵׂי יְדֶיךָ אֶל תִּרְף. אֶקְרָא לְאֱלֹהִים עֲלִיּוֹן לְאֵל
 גִּמְר עָלַי. וְאֶעֱבֹר עֲלֶיךָ וְאֶרְאֶךָ מִתְּבוֹסֶסֶת בְּדַמְיֶךָ, וְאֶמַר לְךָ
 בְּדַמְיֶךָ חַיִּי, וְאֶמַר לְךָ בְּדַמְיֶךָ חַיִּי. בְּרַכֵּי נַפְשִׁי אֶת יְהוָה יֵאֱהַדוֹנֵהוּ,
 יְהוָה יֵאֱהַדוֹנֵהוּ אֱלֹהֵי גְדֻלַּת מָאֵד, הוֹד וְהַדָּר לְבִשְׂתָּ. עֲטָה אֹר
 כְּשִׁלְמָה, נוֹטָה שָׁמַיִם כִּירִיעָה.

Vihi no-am Adonai Eloheinu aleinu, uma-aseh yadeinu kon'nah aleinu, uma-aseh yadeinu kon'nehu. Adonai yigmor ba-adi, Adonai chasd'cha l'olam ma-asei yadecha al teref. Ekra Lelohim elyon la-El gomer alai. Va-e-evor alayich va-erech miboseset b'damayich, va-omar lach b'damayich chayi, va-omar lach b'damayich chayi. Bar'chi nafshi et Adonai, Adonai Elohai gadalta m'od, hod v'hadar lavashta. Oteh or kasalmah, noteh shamayim kayri-ah.

And may the pleasantness of the Lord our Elohim be upon us, and the work of our hands establish for us, and the work of our hands establish it. May Adonai complete on my behalf, Adonai, Your kindness is eternal, do not let go of the works of Your hand. I will call upon Elohim the Most High, to the Almighty One Who fulfills for me. Then I passed you and saw you wallowing in your own blood, and I said to you, "In your blood you shall live," and I said to you, "In your blood you shall live." Bless Adonai, O my soul, Adonai my Elohim You are exceedingly great, You have worn glory and majesty. Donning light as a garment, stretching out the heavens like a curtain.

Y que la complacencia del Señor nuestro Elohim esté sobre nosotros, y la obra de nuestras manos lo confirme, y la obra de nuestras manos lo confirme. Que Adonai complete en mi favor, Adonai, Tu bondad es eterna, no dejes ir las obras de Tu mano. Invocaré a Elohim Altísimo, al Todopoderoso que cumple por mí. Entonces pasé junto a ti y te vi revolcarte en tu propia sangre, y te dije: "En tu sangre vivirás", y te dije: "En tu sangre vivirás". Bendice a Adonai, oh alma mía, Adonai mi Elohim Eres muy grande, te has vestido de gloria y majestad. Vistiendo la luz como un manto, extendiendo los cielos como una cortina.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֲדוֹן הַכֹּל הִיָּה הוֹה וַיְהִיָּה יֵאֱהַדוֹנֵהוּ, אֱלֹהֵינוּ תְּקִיף בְּעַל הַיְכָלָת וּבְעַל הַכַּחְיוֹת כּוֹלָם מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
 אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ עַל סְפִירַת הָעֹמֶר. {אֲמֵן.}

Baruch atah Adonai, Eloheinu melech ha-olam, asher kid'shanu b'mitzvotav, v'tzivanu al s'firat ha-omer. {Amen.}

Blessed are You Adonai, our Elohim, King of the universe, Who has sanctified us with His commandments, and has commanded us to count the Omer. {Amen.}

Bendito eres Tú Adonai, nuestro Elohim, Rey del universo, Quien nos ha santificado con Sus mandamientos, y nos ha mandado contar el Omer. {Amén.}

| | | | | | | |
|----------------------|----------------------|-----------------------|--------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 1 16 Nisan | | | | | | |
| 2 17 Nisan | 25 10 Iyar | 24 9 Iyar | 23 8 Iyar | 22 7 Iyar | 21 6 Iyar | 20 5 Iyar |
| 3 18 Nisan | 26 11 Iyar | 41 26 Iyar | 40 25 Iyar | 39 24 Iyar | 38 23 Iyar | 19 4 Iyar |
| 4 19 Nisan | 27 12 Iyar | 42 27 Iyar | 49 5 Sivan | 48 4 Sivan | 37 22 Iyar | 18 3 Iyar |
| 5 20 Nisan | 28 13 Iyar | 43 28 Iyar | CHAG SHAVUOT 6 Sivan | 47 3 Sivan | 36 21 Iyar | 17 2 Iyar |
| 6 21 Nisan | 29 14 Iyar | 44 29 Iyar | 45 1 Sivan | 46 2 Sivan | 35 20 Iyar | 16 1 Iyar |
| 7 22 Nisan | 30 15 Iyar | 31 16 Iyar | 32 17 Iyar | 33 18 Iyar | 34 19 Iyar | 15 30 Nisan |
| 8 23 Nisan | 9 24 Nisan | 10 25 Nisan | 11 26 Nisan | 12 27 Nisan | 13 28 Nisan | 14 29 Nisan |

| | |
|---|---|
| <p>הַיּוֹם יוֹם אֶחָד לְעֹמֶר. Hayom yom echad la-Omer. Today is one day of the Omer. Hoy es un día del Omer.</p> | <p>טז בניסן א י חֶסֶד שְׁבַחֶסֶד</p> |
| <p>הַיּוֹם שְׁנַי יָמִים לְעֹמֶר. Hayom sh'nei yamim la-Omer. Today is two days of the Omer. Hoy son dos días del Omer.</p> | <p>יז בניסן ב י גְבוּרָה שְׁבַחֶסֶד</p> |

| | |
|---|---|
| <p>הַיּוֹם שְׁלֹשָׁה יָמִים לְעֹמֵר. Hayom sh'loshah yamim la-Omer. Today is three days of the Omer. Hoy son tres días del Omer.</p> | <p>יח בניסן 3 ג תּפֹאֶרֶת שְׁבַחֲסָד</p> |
| <p>הַיּוֹם אַרְבָּעָה יָמִים לְעֹמֵר. Hayom arba-ah yamim la-Omer. Today is four days of the Omer. Hoy son cuatro días del Omer.</p> | <p>יט בניסן 4 ד נְצַח שְׁבַחֲסָד</p> |
| <p>הַיּוֹם חֲמִשָּׁה יָמִים לְעֹמֵר. Hayom chamishah yamim la-Omer. Today is five days of the Omer. Hoy son cinco días del Omer.</p> | <p>כ בניסן 5 ה הוֹד שְׁבַחֲסָד</p> |
| <p>הַיּוֹם שֵׁשָׁה יָמִים לְעֹמֵר. Hayom shishah yamim la-Omer. Today is six days of the Omer. Hoy son seis días del Omer.</p> | <p>כא בניסן 6 ו יְסוּד שְׁבַחֲסָד</p> |
| <p>הַיּוֹם שִׁבְעָה יָמִים לְעֹמֵר, שֶׁהֵם שְׁבֹועַ אֶחָד. Hayom shivah yamim la-Omer, shehem shavua echad. Today is seven days of the Omer, which are one week. Hoy son siete días del Omer, que son una semana.</p> | <p>כב בניסן 7 ז מְלִכּוֹת שְׁבַחֲסָד</p> |
| <p>הַיּוֹם שְׁמוֹנָה יָמִים לְעֹמֵר, שֶׁהֵם שְׁבֹועַ אֶחָד וַיּוֹם אֶחָד. Hayom sh'monah yamim la-Omer, shehem shavua echad v'yom echad. Today is eight days of the Omer, which are one week and one day. Hoy son ocho días del Omer, que son una semana y un día.</p> | <p>כג בניסן 8 ח חֶסֶד שְׁבַגְבוּרָה</p> |
| <p>הַיּוֹם תִּשְׁעָה יָמִים לְעֹמֵר, שֶׁהֵם שְׁבֹועַ אֶחָד וּשְׁנַיִם יָמִים. Hayom tishah yamim la-Omer, shehem shavua echad ushnei yamim. Today is nine days of the Omer, which are one week and two days. Hoy son nueve días del Omer, que son una semana y dos días.</p> | <p>כד בניסן 9 ט גְּבוּרָה שְׁבַגְבוּרָה</p> |
| <p>הַיּוֹם עֲשָׂרָה יָמִים לְעֹמֵר, שֶׁהֵם שְׁבֹועַ אֶחָד וּשְׁלֹשָׁה יָמִים. Hayom asarah yamim la-Omer, shehem shavua echad ushloshah yamim. Today is ten days of the Omer, which are one week and three days. Hoy son diez días del Omer, que son una semana y tres días.</p> | <p>כה בניסן 10 י תּפֹאֶרֶת שְׁבַגְבוּרָה</p> |

| | |
|--|---|
| <p>הַיּוֹם אֶחָד עָשָׂר יוֹם לְעֹמֵר, שֶׁהֵם שְׁבוּעַ אֶחָד וְאַרְבָּעָה יָמִים.</p> <p>Hayom achad asar yamim la-Omer, shehem shavuua echad v'arba-ah yamim. <i>Today is eleven days of the Omer, which are one week and four days.</i> <i>Hoy son once días del Omer, que son una semana y cuatro días.</i></p> | <p>כו בניסן יא 11 נצח שבגבורה</p> |
| <p>הַיּוֹם שְׁנַיִם עָשָׂר יוֹם לְעֹמֵר, שֶׁהֵם שְׁבוּעַ אֶחָד וְחַמִּישָׁה יָמִים.</p> <p>Hayom sh'neim asar yamim la-Omer, shehem shavuua echad va-chamishah yamim. <i>Today is twelve days of the Omer, which are one week and five days.</i> <i>Hoy son doce días del Omer, que son una semana y cinco días.</i></p> | <p>כז בניסן (יום השואה) יב 12 הוד שבגבורה</p> |
| <p>הַיּוֹם שְׁלֹשָׁה עָשָׂר יוֹם לְעֹמֵר, שֶׁהֵם שְׁבוּעַ אֶחָד וְשֵׁשָׁה יָמִים.</p> <p>Hayom sh'loshah asar yamim la-Omer, shehem shavuua echad v'shishah yamim. <i>Today is thirteen days of the Omer, which are one week and six days.</i> <i>Hoy son trece días del Omer, que son una semana y seis días.</i></p> | <p>כח בניסן יג 13 יסוד שבגבורה</p> |
| <p>הַיּוֹם אַרְבָּעָה עָשָׂר יוֹם לְעֹמֵר, שֶׁהֵם שְׁנַיִ שְׁבוּעוֹת.</p> <p>Hayom arba-ah asar yamim la-Omer, shehem sh'nei shavu-ot. <i>Today is fourteen days of the Omer, which are two weeks.</i> <i>Hoy son catorce días del Omer, que son dos semanas.</i></p> | <p>כט בניסן יד 14 מלכות שבגבורה</p> |
| <p>הַיּוֹם חֲמִשָּׁה עָשָׂר יוֹם לְעֹמֵר, שֶׁהֵם שְׁנַיִ שְׁבוּעוֹת וְיוֹם אֶחָד.</p> <p>Hayom chamishah asar yamim la-Omer, shehem sh'nei shavuot v'yom echad. <i>Today is fifteen days of the Omer, which are two weeks and one days.</i> <i>Hoy son quince días del Omer, que son dos semanas y un día.</i></p> | <p>ל בניסן (א' דר"ח) טו 15 חסד שבתפארת</p> |
| <p>הַיּוֹם שֵׁשָׁה עָשָׂר יוֹם לְעֹמֵר, שֶׁהֵם שְׁנַיִ שְׁבוּעוֹת וְשְׁנַיִ יָמִים.</p> <p>Hayom shishah asar yamim la-Omer, shehem sh'nei shavuot ushnei yamim. <i>Today is sixteen days of the Omer, which are two weeks and two days.</i> <i>Hoy son dieciséis días del Omer, que son dos semanas y dos días.</i></p> | <p>א באייר (ב' דר"ח) טז 16 גבורה שבתפארת</p> |
| <p>הַיּוֹם שִׁבְעָה עָשָׂר יוֹם לְעֹמֵר, שֶׁהֵם שְׁנַיִ שְׁבוּעוֹת וְשִׁלֹּשָׁה יָמִים.</p> <p>Hayom shivah asar yamim la-Omer, shehem sh'nei shavuot ushloshah yamim. <i>Today is seventeen days of the Omer, which are two weeks and three days.</i> <i>Hoy son diecisiete días del Omer, que son dos semanas y tres días.</i></p> | <p>ב באייר יז 17 תפארת שבתפארת</p> |

| | |
|---|--|
| <p>הַיּוֹם שְׁמוֹנָה עָשָׂר יוֹם לְעֹמֵר, שְׁהֵם שְׁנַי שָׁבוּעוֹת וְאַרְבָּעָה יָמִים.</p> <p>Hayom sh'monah asar yamim la-Omer, shehem sh'nei shavuot v'arba-ah yamim. Today is eighteen days of the Omer, which are two weeks and four days. Hoy son dieciocho días del Omer, que son dos semanas y cuatro días.</p> | <p>ג באייר י"ז 18 נְצַח שְׁבַת־פָּאָרַת</p> |
| <p>הַיּוֹם תִּשְׁעָה עָשָׂר יוֹם לְעֹמֵר, שְׁהֵם שְׁנַי שָׁבוּעוֹת וְחַמֵּשָׁה יָמִים.</p> <p>Hayom tishah asar yamim la-Omer, shehem sh'nei shavuot vachamishah yamim. Today is nineteen days of the Omer, which are two weeks and five days. Hoy son diecinueve días del Omer, que son dos semanas y cinco días.</p> | <p>ד באייר (יום העצמאות) י"ט 19 הוֹד שְׁבַת־פָּאָרַת</p> |
| <p>הַיּוֹם עָשָׂרִים יוֹם לְעֹמֵר, שְׁהֵם שְׁנַי שָׁבוּעוֹת וְשִׁשָּׁה יָמִים.</p> <p>Hayom esrim asar yamim la-Omer, shehem sh'nei shavuot v'shishah yamim. Today is twenty days of the Omer, which are two weeks and six days. Hoy son veinte días del Omer, que son dos semanas y seis días.</p> | <p>ה באייר כ 20 יְסוֹד שְׁבַת־פָּאָרַת</p> |
| <p>הַיּוֹם אֶחָד וְעָשָׂרִים יוֹם לְעֹמֵר, שְׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת.</p> <p>Hayom echad v'esrim yamim la-Omer, shehem sh'loshah shavuot. Today is twenty-one days of the Omer, which are three weeks. Hoy son veintiún días del Omer, que son tres semanas.</p> | <p>ו באייר כ"א 21 מְלָכוֹת שְׁבַת־פָּאָרַת</p> |
| <p>הַיּוֹם שְׁנַיִם וְעָשָׂרִים יוֹם לְעֹמֵר, שְׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וְיוֹם אֶחָד.</p> <p>Hayom sh'nayim v'esrim yamim la-Omer, shehem sh'loshah shavuot v'yom echad. Today is twenty-two days of the Omer, which are three weeks and one day. Hoy son veintidós días del Omer, que son tres semanas y un día.</p> | <p>ז באייר כ"ב 22 חֹסֶד שְׁבַת־פָּאָרַת</p> |
| <p>הַיּוֹם שְׁלֹשָׁה וְעָשָׂרִים יוֹם לְעֹמֵר, שְׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וְשְׁנַי יָמִים.</p> <p>Hayom sh'loshah v'esrim yamim la-Omer, shehem sh'loshah shavuot ushnei yamim. Today is twenty-three days of the Omer, which are three weeks and two days. Hoy son veintitrés días del Omer, que son tres semanas y dos días.</p> | <p>ח באייר כ"ג 23 גְבוּרָה שְׁבַת־פָּאָרַת</p> |

| | |
|---|--|
| <p>הַיּוֹם אַרְבַּעַה וְעֶשְׂרִים יוֹם לְעֹמֵר, שְׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וְשְׁלֹשָׁה יָמִים.</p> <p>Hayom arba-ah v'esrim yamim la-Omer, shehem sh'loshah shavuot ush'loshah yamim.</p> <p><i>Today is twenty-four days of the Omer, which are three weeks and three days.</i> <i>Hoy son veinticuatro días del Omer, que son tres semanas y tres días.</i></p> | <p>ט באייר</p> <p>כד 24</p> <p>תפארת שבנצח</p> |
| <p>הַיּוֹם חֲמִשָּׁה וְעֶשְׂרִים יוֹם לְעֹמֵר, שְׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וְאַרְבָּעָה יָמִים.</p> <p>Hayom chamishah v'esrim yamim la-Omer, shehem sh'loshah shavuot v'arba-ah yamim.</p> <p><i>Today is twenty-five days of the Omer, which are three weeks and four days.</i> <i>Hoy son veinticinco días del Omer, que son tres semanas y cuatro días.</i></p> | <p>י באייר</p> <p>כה 25</p> <p>נצח שבנצח</p> |
| <p>הַיּוֹם שֵׁשָׁה וְעֶשְׂרִים יוֹם לְעֹמֵר, שְׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וְחֲמִשָּׁה יָמִים.</p> <p>Hayom shishah v'esrim yamim la-Omer, shehem sh'loshah shavuot vachamishah yamim.</p> <p><i>Today is twenty-six days of the Omer, which are three weeks and five days.</i> <i>Hoy son veintiséis días del Omer, que son tres semanas y cinco días.</i></p> | <p>יא באייר</p> <p>כו 26</p> <p>הוד שבנצח</p> |
| <p>הַיּוֹם שִׁבְעָה וְעֶשְׂרִים יוֹם לְעֹמֵר, שְׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וְשֵׁשָׁה יָמִים.</p> <p>Hayom shivah v'esrim yamim la-Omer, shehem sh'loshah shavuot v'shishah yamim.</p> <p><i>Today is twenty-seven days of the Omer, which are three weeks and six days.</i> <i>Hoy son veintisiete días del Omer, que son tres semanas y seis días.</i></p> | <p>יב באייר</p> <p>כז 27</p> <p>יסוד שבנצח</p> |
| <p>הַיּוֹם שְׁמוֹנָה וְעֶשְׂרִים יוֹם לְעֹמֵר, שְׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת.</p> <p>Hayom sh'monah v'esrim yamim la-Omer, shehem arba-ah shavuot.</p> <p><i>Today is twenty-eight days of the Omer, which are four weeks.</i> <i>Hoy son veintiocho días del Omer, que son cuatro semanas.</i></p> | <p>יג באייר</p> <p>כח 28</p> <p>מלכות שבנצח</p> |
| <p>הַיּוֹם תִּשְׁעָה וְעֶשְׂרִים יוֹם לְעֹמֵר, שְׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וְיוֹם אֶחָד.</p> <p>Hayom tishah v'esrim yamim la-Omer, shehem arba-ah shavuot v'yom echad.</p> <p><i>Today is twenty-nine days of the Omer, which are four weeks and one day.</i> <i>Hoy son veintinueve días del Omer, que son cuatro semanas y un día.</i></p> | <p>יד באייר</p> <p>כט 29</p> <p>חסד שבהוד</p> |

| | |
|---|--|
| <p>הַיּוֹם שְׁלֹשִׁים יוֹם לְעֹמֵר, שְׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וְשְׁנַיִם יָמִים.</p> <p>Hayom sh'loshim yamim la-Omer, shehem arba-ah shavuot ushnei yamim. <i>Today is thirty days of the Omer, which are four weeks and two days. Hoy son treinta días del Omer, que son cuatro semanas y dos días.</i></p> | <p>טו באייר לו 30 גבורה שָׁבָהוּד</p> |
| <p>הַיּוֹם אֶחָד וְשְׁלֹשִׁים יוֹם לְעֹמֵר, שְׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וְשִׁלְשָׁה יָמִים.</p> <p>Hayom echad ushloshim yamim la-Omer, shehem arba-ah shavuot ushloshah yamim. <i>Today is thirty-one days of the Omer, which are four weeks and three days. Hoy son treinta y un días del Omer, que son cuatro semanas y tres días.</i></p> | <p>טז באייר לא 31 תפארת שָׁבָהוּד</p> |
| <p>הַיּוֹם שְׁנַיִם וְשְׁלֹשִׁים יוֹם לְעֹמֵר, שְׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וְאַרְבָּעָה יָמִים.</p> <p>Hayom sh'nayim ushloshim yamim la-Omer, shehem arba-ah shavuot v'arba-ah yamim. <i>Today is thirty-two days of the Omer, which are four weeks and four days. Hoy son treinta y dos días del Omer, que son cuatro semanas y cuatro días.</i></p> | <p>יז באייר לב 32 נצח שָׁבָהוּד</p> |
| <p>הַיּוֹם שְׁלֹשָׁה וְשְׁלֹשִׁים יוֹם לְעֹמֵר, שְׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וְחֲמִשָּׁה יָמִים.</p> <p>Hayom shloshim ushloshim yamim la-Omer, shehem arba-ah shavuot vachamishah yamim. <i>Today is thirty-three days of the Omer, which are four weeks and five days. Hoy son treinta y tres días del Omer, que son cuatro semanas y cinco días.</i></p> | <p>יח באייר (לג לעומר) לג 33 הוד שָׁבָהוּד</p> |
| <p>הַיּוֹם אַרְבָּעָה וְשְׁלֹשִׁים יוֹם לְעֹמֵר, שְׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וְשִׁשָּׁה יָמִים.</p> <p>Hayom arba-ah ushloshim yamim la-Omer, shehem arba-ah shavuot v'shishah yamim. <i>Today is thirty-four days of the Omer, which are four weeks and six days. Hoy son treinta y cuatro días del Omer, que son cuatro semanas y seis días.</i></p> | <p>יט באייר לד 34 יסוד שָׁבָהוּד</p> |
| <p>הַיּוֹם חֲמִשָּׁה וְשְׁלֹשִׁים יוֹם לְעֹמֵר, שְׁהֵם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת.</p> <p>Hayom chamishah ushloshim yamim la-Omer, shehem chamishah shavuot. <i>Today is thirty-five days of the Omer, which are five weeks. Hoy son treinta y cinco días del Omer, que son cinco semanas.</i></p> | <p>כ באייר לה 35 מלכות שָׁבָהוּד</p> |

| | |
|--|---|
| <p>הַיּוֹם שֵׁשָׁה וּשְׁלֹשִׁים יוֹם לְעֹמֵר, שֵׁהֶם חֲמִשָּׁה שְׁבֻעוֹת וְיוֹם אֶחָד.</p> <p>Hayom shishah ushloshim yamim la-Omer, shehem chamishah shavuot v'yom echad.</p> <p><i>Today is thirty-six days of the Omer, which are five weeks and one day.</i> <i>Hoy son treinta y seis días del Omer, que son cinco semanas y un día.</i></p> | <p>כא באייר לו 36 חֲסֵד שְׁבִיסוּד</p> |
| <p>הַיּוֹם שִׁבְעָה וּשְׁלֹשִׁים יוֹם לְעֹמֵר, שֵׁהֶם חֲמִשָּׁה שְׁבֻעוֹת וּשְׁנַיִם יָמִים.</p> <p>Hayom shivah ushloshim yamim la-Omer, shehem chamishah shavuot ushnei yamim.</p> <p><i>Today is thirty-seven days of the Omer, which are five weeks and two days.</i> <i>Hoy son treinta y siete días del Omer, que son cinco semanas y dos días.</i></p> | <p>כב באייר לז 37 גְבוּרָה שְׁבִיסוּד</p> |
| <p>הַיּוֹם שְׁמוֹנָה וּשְׁלֹשִׁים יוֹם לְעֹמֵר, שֵׁהֶם חֲמִשָּׁה שְׁבֻעוֹת וּשְׁלֹשָׁה יָמִים.</p> <p>Hayom sh'monah ushloshim yamim la-Omer, shehem chamishah shavuot ushloshim yamim.</p> <p><i>Today is thirty-eight days of the Omer, which are five weeks and three days.</i> <i>Hoy son treinta y ocho días del Omer, que son cinco semanas y tres días.</i></p> | <p>כג באייר לח 38 תְּפָאֶרֶת שְׁבִיסוּד</p> |
| <p>הַיּוֹם תְּשַׁעָה וּשְׁלֹשִׁים יוֹם לְעֹמֵר, שֵׁהֶם חֲמִשָּׁה שְׁבֻעוֹת וְאַרְבָּעָה יָמִים.</p> <p>Hayom tishah ushloshim yamim la-Omer, shehem chamishah shavuot v'arba-ah yamim.</p> <p><i>Today is thirty-nine days of the Omer, which are five weeks and four days.</i> <i>Hoy son treinta y nueve días del Omer, que son cinco semanas y cuatro días.</i></p> | <p>כד באייר לט 39 נְצַח שְׁבִיסוּד</p> |
| <p>הַיּוֹם אַרְבָּעִים יוֹם לְעֹמֵר, שֵׁהֶם חֲמִשָּׁה שְׁבֻעוֹת וְחֲמִשָּׁה יָמִים.</p> <p>Hayom arba-im yamim la-Omer, shehem chamishah shavuot vachamishah yamim.</p> <p><i>Today is forty days of the Omer, which are five weeks and five days.</i> <i>Hoy son cuarenta días del Omer, que son cinco semanas y cinco días.</i></p> | <p>כה באייר מ 40 הוֹד שְׁבִיסוּד</p> |
| <p>הַיּוֹם אֶחָד וְאַרְבָּעִים יוֹם לְעֹמֵר, שֵׁהֶם חֲמִשָּׁה שְׁבֻעוֹת וְשֵׁשָׁה יָמִים.</p> <p>Hayom echad v'arba-im yamim la-Omer, shehem chamishah shavuot v'shishah yamim.</p> <p><i>Today is forty-one days of the Omer, which are five weeks and six days.</i> <i>Hoy son cuarenta y un días del Omer, que son cinco semanas y seis días.</i></p> | <p>כו באייר מא 41 יִסוּד שְׁבִיסוּד</p> |

| | |
|--|---|
| <p>הַיּוֹם שְׁנַיִם וְאַרְבָּעִים יוֹם לְעֹמֶר, שֵׁהֶם שִׁשָּׁה שָׁבוּעוֹת.</p> <p>Hayom sh'nayim v'arba-im yamim la-Omer, shehem shishah shavuot. <i>Today is forty-two days of the Omer, which are six weeks.</i> <i>Hoy son cuarenta y dos días del Omer, que son seis semanas.</i></p> | <p>כז באייר</p> <p>מב 42</p> <p>מְלָכוֹת שְׁבִיטוֹד</p> |
| <p>הַיּוֹם שְׁלֹשָׁה וְאַרְבָּעִים יוֹם לְעֹמֶר, שֵׁהֶם שִׁשָּׁה שָׁבוּעוֹת וְיוֹם אֶחָד.</p> <p>Hayom sh'loshah v'arba-im yamim la-Omer, shehem shishah shavuot v'yom echad. <i>Today is forty-three days of the Omer, which are six weeks and one day.</i> <i>Hoy son cuarenta y tres días del Omer, que son seis semanas y un día.</i></p> | <p>כח באייר</p> <p>מג 43</p> <p>חֶסֶד שְׁבַמְלָכוֹת</p> |
| <p>הַיּוֹם אַרְבָּעָה וְאַרְבָּעִים יוֹם לְעֹמֶר, שֵׁהֶם שִׁשָּׁה שָׁבוּעוֹת וּשְׁנַיִם יָמִים.</p> <p>Hayom arba-ah v'arba-im yamim la-Omer, shehem shishah shavuot ushnei yamim. <i>Today is forty-four days of the Omer, which are six weeks and two days.</i> <i>Hoy son cuarenta y cuatro días del Omer, que son seis semanas y dos días.</i></p> | <p>כט באייר</p> <p>מד 44</p> <p>גְבוּרָה שְׁבַמְלָכוֹת</p> |
| <p>הַיּוֹם חֲמִשָּׁה וְאַרְבָּעִים יוֹם לְעֹמֶר, שֵׁהֶם שִׁשָּׁה שָׁבוּעוֹת וּשְׁלֹשָׁה יָמִים.</p> <p>Hayom chamishah v'arba-im yamim la-Omer, shehem shishah shavuot ush'loshah yamim. <i>Today is forty-five days of the Omer, which are six weeks and three days.</i> <i>Hoy son cuarenta y cinco días del Omer, que son seis semanas y tres días.</i></p> | <p>א בסיון</p> <p>(ר"ח)</p> <p>מה 45</p> <p>תְּפָאֶרֶת שְׁבַמְלָכוֹת</p> |
| <p>הַיּוֹם שִׁשָּׁה וְאַרְבָּעִים יוֹם לְעֹמֶר, שֵׁהֶם שִׁשָּׁה שָׁבוּעוֹת וְאַרְבָּעָה יָמִים.</p> <p>Hayom shishah v'arba-im yamim la-Omer, shehem shishah shavuot v'arba-ah yamim. <i>Today is forty-six days of the Omer, which are six weeks and four days.</i> <i>Hoy son cuarenta y seis días del Omer, que son seis semanas y cuatro días.</i></p> | <p>ב בסיון</p> <p>מו 46</p> <p>נֶצַח שְׁבַמְלָכוֹת</p> |
| <p>הַיּוֹם שִׁבְעָה וְאַרְבָּעִים יוֹם לְעֹמֶר, שֵׁהֶם שִׁשָּׁה שָׁבוּעוֹת וַחֲמִשָּׁה יָמִים.</p> <p>Hayom shivah v'arba-im yamim la-Omer, shehem shishah shavuot vachamishah yamim. <i>Today is forty-seven days of the Omer, which are six weeks and five days.</i> <i>Hoy son cuarenta y siete días del Omer, que son seis semanas y cinco días.</i></p> | <p>ג בסיון</p> <p>מז 47</p> <p>הוֹד שְׁבַמְלָכוֹת</p> |

| | |
|--|--|
| <p>הַיּוֹם שְׁמוֹנֶה עָרְבָּעִים יוֹם לְעֹמֶר, שְׁהֵם שִׁשָּׁה שָׁבוּעוֹת וְשִׁשָּׁה יָמִים.</p> <p>Hayom sh'monah v'arba-im yamim la-Omer, shehem shishah shavuot v'shishah yamim.</p> <p><i>Today is forty-eight days of the Omer, which are six weeks and six days.</i> <i>Hoy son cuarenta y ocho días del Omer, que son seis semanas y seis días.</i></p> | <p>ד בסיון</p> <p>מזז 48</p> <p>יסוד שְׁבַמְלָכוֹת</p> |
| <p>הַיּוֹם תִּשְׁעָה עָרְבָּעִים יוֹם לְעֹמֶר, שְׁהֵם שִׁבְעָה שָׁבוּעוֹת.</p> <p>Hayom tishah v'arba-im yamim la-Omer, shehem shivah shavuot.</p> <p><i>Today is forty-nine days of the Omer, which are seven weeks.</i> <i>Hoy son cuarenta y nueve días del Omer, que son siete semanas.</i></p> | <p>ה בסיון</p> <p>מט 49</p> <p>מלכות שְׁבַמְלָכוֹת</p> |

The Chazzan continues with a meditation on the Sefirah of the Day before continuing.

El Chazzan continúa con una meditación sobre la Sefirá del Día antes de continuar.

למנצח

LAMNATZEACH

There are forty-nine words in this Tehilim which correspond to the forty-nine days of the Omer. Likewise, there are forty-nine letters in the Yismechu line which also correspond to the days. It is a segulah to recite this Tehilim in the shape of the Menorah on page 16.

Hay cuarenta y nueve palabras en este Tehilim que corresponden a los cuarenta y nueve días del Omer. Asimismo, hay cuarenta y nueve letras en la línea Yismechu que también corresponden a los días. Es una segulá recitar este Tehilim en la forma de la Menorá en la página 16.

לְמַנְצֵיִךְ בְּנִגְיֹנוֹת מִזְמוֹר שִׁיר.

Lamnatze-ach binginot mizmor shir.

For the conductor with the neginot, a psalm, a song.
Para el director del neginot, un salmo, una canción.

7 6 5 4 3 2 1

אֱלֹהִים יְחַנְּנוּ וַיְבָרְכֵנוּ, יְאֵר פָּנָיו אֶתָּנוּ סֵלָה.

Elohim y'chonenú vivar'chenu, ya-er panav itanu selah.
May Elohim favor us and bless us, may He illuminate His countenance with us, selah.
Que Elohim nos favorezca y nos bendiga, que ilumine Su rostro con nosotros, selah.

13 12 11 10 9 8

לְדַעַת בְּאֶרֶץ דְּרָכְךָ, בְּכֹל גּוֹיִם יְשׁוּעָתְךָ.

Lada-at ba-aretz darkecha, b'chol goyim y'shuatecha.
To make known on earth Your way, among all nations Your salvation.
Para dar a conocer en la tierra Tu camino, entre todas las naciones Tu salvación.

19 18 17 16 15 14

יִדְוֹךְ עַמִּים אֱלֹהִים, יִדְוֹךְ עַמִּים כָּלָם.

Yoducha amim, Elohim, yoducha amim kulam.

Peoples will acknowledge You, O Elohim, peoples will acknowledge You, all of them.
Los pueblos te reconocerán, oh Elohim, los pueblos te reconocerán, todos ellos.

26 25 24 23 22 21 20

יִשְׂמְחוּ וִירְנְנוּ לְאֵמִים, כִּי תִשְׁפּוֹט עַמִּים מִיִּשׁוּר,

32 31 30 29 28 27 26 25 24 23 22 21 20 19 18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

Yism'chu viran'nu l'umim, ki tishpot amim mishor,

Peoples will be glad and sing for joy, for You will judge peoples fairly,
Los pueblos se alegrarán y cantarán de alegría, porque juzgarás a los pueblos con justicia,

30 29 28 27

וְלְאֵמִים בְּאֶרֶץ תַּנְחֵם סְלָה.

49 48 47 46 45 44 43 42 41 40 39 38 37 36 35 34 33

ulumim ba-aretz tanchem selah.

and the peoples of the earth You will guide, Selah.
y guiarás a los pueblos de la tierra, Selah.

36 35 34 33 32 31

יִדְוֹךְ עַמִּים אֱלֹהִים, יִדְוֹךְ עַמִּים כָּלָם.

Yoducha amim, Elohim, yoducha amim kulam.

Peoples will acknowledge You, O Elohim, peoples will acknowledge You, all of them.
Los pueblos te reconocerán, oh Elohim, los pueblos te reconocerán, todos ellos.

42 41 40 39 38 37

אֶרֶץ נִתְּנָה יְבוּלָהּ, יְבַרְכֵנוּ אֱלֹהִים אֱלֹהֵינוּ.

Eretz nat'nah y'vulah, y'var'chenu Elohim Eloheinu.

Earth will then have yielded its produce, may Elohim bless us, our Elohim.
Entonces la tierra habrá dado su producto, que Elohim nos bendiga, nuestro Elohim.

49 48 47 46 45 44 43

יְבַרְכֵנוּ אֱלֹהִים, וְיִירְאוּ אוֹתוֹ כָּל אַפְסֵי אֶרֶץ.

Y'var'chenu Elohim, v'yir'u oto kol afsei aretz.

May Elohim bless us, and may they be in awe of Him, all the ends of the earth.
Que Elohim nos bendiga, y que le teman, todos los confines de la tierra.

דע לפני מי אתה עומד לפני מלך מלכי המלכים הקדוש ברוך הוא

יהודה

לנגדי

שזיתי

אידהנויה

תמיד
כמב"א

יאהדונהי

למנ צוב נני נו תמו מור שיר

י"א אשכנזיך מאיך גשמיך קאמך קאמך דאמך

1 אלהים
2 ייזנו ויברכנו
3 יאר
4 יאר
5 יאר
6 יאר
7 יאר
8 לדעת בארץ דרכך בכל
9 בארץ דרכך בכל
10 דרכך בכל
11 בכל
12 יאר
13 יאר
14 יודוך עמים אלהים יודוך
15 יאר
16 יאר
17 יאר
18 יאר
19 יאר
20 יאר
21 יאר
22 יאר
23 יאר
24 יאר
25 יאר
26 יאר
27 יאר
28 יאר
29 יאר
30 יאר

1 ישמחו וירנו לאמים כי תשפט עמים מישור ולאמים בארץ תנום סלה
2 יאר
3 יאר
4 יאר
5 יאר
6 יאר
7 יאר
8 יאר
9 יאר
10 יאר
11 יאר
12 יאר
13 יאר
14 יאר
15 יאר
16 יאר
17 יאר
18 יאר
19 יאר
20 יאר
21 יאר
22 יאר
23 יאר
24 יאר
25 יאר
26 יאר
27 יאר
28 יאר
29 יאר
30 יאר

31 יודוך עמים אלהים יודוך
32 יאר
33 יאר
34 יאר
35 יאר
36 יאר
37 ארץ נתנה יבולה לברכנו
38 יאר
39 יאר
40 יאר
41 יאר
42 יאר
43 יאר
44 יאר
45 יאר
46 יאר
47 יאר
48 יאר
49 יאר

אלויאי
יוד הי ויו הי

ס'ת הכם
ג'מטריא אדני

ס'ת צום
ג'מטריא קול

אבג זתנ קרע שטן ננד וכש בטור צתג

קול יה אדני יוד הי ויו הי

אָנָא בְּכוּחַ

ANA BECHOACH

During the Omer period as we correct the particular Sefirah for each day, there is a relation to each of the letters of the 42-Letter Name. At the end of each week, meditate on all the letters for that particular week. Each number corresponds to the days of the Omer.

Durante el período del Omer, cuando corregimos la Sefirá particular de cada día, existe una relación con cada una de las letras del Nombre de 42 letras. Al final de cada semana, medite en todas las letras de esa semana en particular. Cada número corresponde a los días del Omer.

CHESED 7 חסד

6 5 4 3 2 1

אָבָג יִתֵּן

חדש:

טבת, שבט

אָנָא בְּכוּחַ, גְּדֹלַת יְמִינְךָ, תִּתִּיר צְרוּרָה.

Ana b'choach, g'dulat y'minecha, tatir tz'rurah.

*We beseech You, with the greatness of Your right hand, untie those who are bound up.
Te suplicamos, con la grandeza de tu diestra, desatar a los que están atados.*

GEVURAH 14 גבורה

13 12 11 10 9 8

קָרַע שִׁטָּן

חדש:

כסלו, אדר

קָבַל רִנָּת, עֲלֵמְךָ שֶׁגִּבְנוּ, טַהֲרֵנוּ נוֹרָא.

Kabel rinat, amecha sag'venu, taharenu nora.

*Accept the song of Your people, elevate us, purify us, O Awesome One.
Acepta el canto de Tu pueblo, elévanos, purifícanos, Oh Impresionante.*

TIFERET 21 תפארת

20 19 18 17 16 15

נָגַד יִכַּשׁ

חדש:

ניסן, חשוון

נָא גִבּוֹר, דּוֹרְשֵׁי יִחּוּדְךָ, כְּכַבֵּת שֶׁמֶרֶם.

Na gibor, dor'shei yichudecha, k'vavat shomrem.

*Preserve those who seek Your Oneness, guard them like the pupil of an eye.
Conserva a aquellos que buscan Tu Unicidad, protégelos como a la pupila de un ojo.*

NETZACH 28 נצח

27 26 25 24 23 22

בָּטַר צִתָּג

חדש:

אב

בָּרְכֵם טַהֲרֵם, רַחֲמֵי צְדִקְתְּךָ, תָּמִיד גּוֹמְלִים.

Bar'chem taharem rachamei tzidkatecha, tamid gomlem.

*Bless them, purify them, may the compassion of Your righteousness always reward them.
Bendícelos, purifícalos, que la compasión de Tu justicia los recompense siempre.*

הוד 35 HOD

34

33

32

31

30

29

זָקַב טַנַּע

חדש:

אייר, תשרי

זָחִסִין קָדוֹשׁ, בְּרוּב טוּבְךָ, נַהֵל אֲדַתְךָ.

Chasin kadosh, b'rov tuv'cha, nahel adatecha.

Powerful Holy One, with Your abundant goodness guide Your congregation.
Poderoso Santo, con Tu abundante benevolencia guía a Tu congregación.

יסוד 42 YESOD

41

40

39

38

37

36

יָחִיד גֵּאָה, לְעַמֶּךָ פְּנֵה, זֹכְרֵי קְדוּשַׁתְךָ.

חדש:

סיון, אלול

יָחִיד גֵּאָה, לְעַמֶּךָ פְּנֵה, זֹכְרֵי קְדוּשַׁתְךָ.

Yachid ge-eh, l'am'cha p'neh, zoch'rei k'dushatecha.

One and only Exalted One, turn to Your people, which proclaims Your holiness.
Uno y único Exaltado, vuélvete a Tu pueblo, que proclama Tu santidad.

מלכות 49 MALCHUT

48

47

46

45

44

43

שָׂוַעַתְנוּ קַבֵּל, וּשְׁמַע צִעֲקֹתֵנוּ, יוֹדַע תַּעֲלוּמוֹת.

חדש:

תמוז

שָׂוַעַתְנוּ קַבֵּל, וּשְׁמַע צִעֲקֹתֵנוּ, יוֹדַע תַּעֲלוּמוֹת.

Shavatenu kabel, ushma tza-akatenu, yode-a ta-alumot.

Accept our outcry and hear our shout, O Knower of mysteries.
Acepta nuestro clamor y escucha nuestro grito, oh Conocedor de misterios.*Say in an undertone./Di en voz baja.*

בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

Baruch shem k'vod malchuto l'olam va-ed.

Blessed is the Name of His glorious realm for ever and ever.
Bendito sea el Nombre de Su glorioso reino por los siglos de los siglos.